



Метеостанция

VA Colour RC Weather station

RU Руководство пользователя

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/P9070600



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms

Содержание

1	Выходные данные	4
2	Достоверность информации	4
3	Особенности	4
4	О руководстве по эксплуатации	5
5	Устройство прибора и комплектация	6
6	Экран	7
7	Перед началом работы	8
8	Установка источника питания	8
9	Автоматическая настройка часов	9
10	Настройка часов вручную	9
11	Настройка будильника	10
12	Функция отложенного повтора	10
13	Настройки звукового оповещения о температуре	10
14	Настройка отображения значений на экране	11
15	Прогноз погоды	11
16	Индикаторы погодных изменений	12
17	Подключение внешних датчиков	12
18	Настройка яркости экрана	12
19	Технические характеристики	12
20	Сертификат соответствия ЕС	13
21	Гарантия	13
22	Утилизация	13

1 Выходные данные

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany
www.bresser.de

Для любых претензий по гарантии или запросов на обслуживание, пожалуйста, обратитесь к информации в разделах «Гарантия» и «Обслуживание» в этой документации. Обращаем Ваше внимание, что возврат осуществляется при оформлении обращения в соответствии с данной инструкцией.

Оставляем за собой право на ошибки и технические изменения.

© 2022 Bresser GmbH

Все права защищены.

Запрещается воспроизводить какие-либо части данного руководства в любой форме и любым способом (включая фотокопирование, перепечатывание и т. д.), а также использовать и передавать при помощи электронных систем передачи данных (в виде графических файлов, веб-страниц и т. д.) без предварительного письменного разрешения производителя.

Термины и наименования брендов соответствующих компаний, используемые в настоящем руководстве, защищены торговой маркой, законом об авторских правах и патентным правом в Германии, Европейском Союзе и/или других странах.

© National Geographic Partners LLC. Все права защищены.
NATIONAL GEOGRAPHIC and Yellow Border Design are trademarks of National Geographic Society, used under license.

Visit our website: www.nationalgeographic.com

2 Достоверность информации

Это руководство соответствует товарам со следующими артикулами:

9070600

Версия руководства по эксплуатации: v012022a

Название руководства по эксплуатации:

Manual_9070600_Weather-station-VA-Colour-RC_ru_NATGEO_v012022a

Всегда указывайте эту информацию в случае обращения по вопросам гарантийного обслуживания.

3 Особенности

- Цветной экран с графическим отображением прогноза погоды
- Настройка яркости (высокая, низкая, выключена)
- Отображение времени, даты, дня недели
- Настройка времени путем получения радиосигнала DCF
- Звуковое оповещение о максимальных и минимальных значениях температуры наружного воздуха
- Будильник с функцией отложенного повтора (Будильник 1 и 2)
- Температура на улице (отображается в °C или °F)
- Температура в помещении (отображается в °C или °F)
- Относительная влажность (в помещении и на улице) в %

-
- Атмосферное давление (миллиметры ртутного столба)
 - Индикатор прогноза изменения температуры и влажности
 - Возможность подключения 3 наружных термогигродатчиков (1 датчик в комплекте)
 - Настольная подставка и настенное крепление

4 О руководстве по эксплуатации



ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью этого устройства.

Внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности в этом руководстве перед началом работы.

Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования. При передаче устройства третьим лицам руководство по эксплуатации должно быть предоставлено новому владельцу/пользователю устройства.

5 Устройство прибора и комплектация

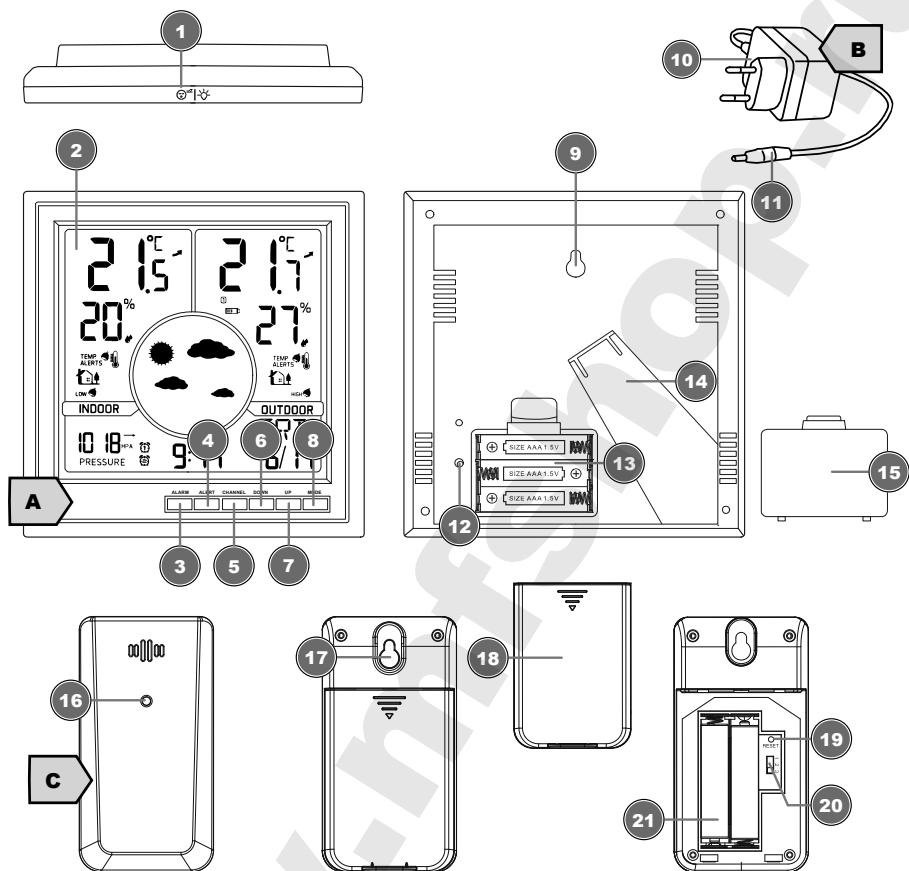


Рис. 1: Все части основного блока (вверху) и беспроводного внешнего датчика (внизу)

- | | |
|--|---|
| 1 Кнопка SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка): запускает функцию отложенного повтора сигнала и регулирует яркость экрана | 2 Экран |
| 3 Кнопка ALARM (Будильник) | 4 Кнопка ALERT (Оповещение) |
| 5 Кнопка CHANNEL (Канал): выбор канала | 6 Кнопка DOWN (Вниз): уменьшение значения выбранного параметра |
| 7 Кнопка UP (Вверх): увеличение значения выбранного параметра | 8 Кнопка MODE (Режим) |
| 9 Настенное крепление | 10 Сетевой адаптер постоянного тока с вилкой европейского стандарта |
| 11 Кабель постоянного тока | 12 Разъем питания постоянного тока для цилиндрического соединителя |
| 13 Батарейный отсек | 14 Подставка |
| 15 Крышка батарейного отсека | 16 Светодиодный индикатор |

17 Настенное крепление

18 Крышка батарейного отсека

19 Кнопка RESET (Сброс): сброс всех настроек

20 Ползунковый переключатель каналов

21 Батарейный отсек

Комплектация

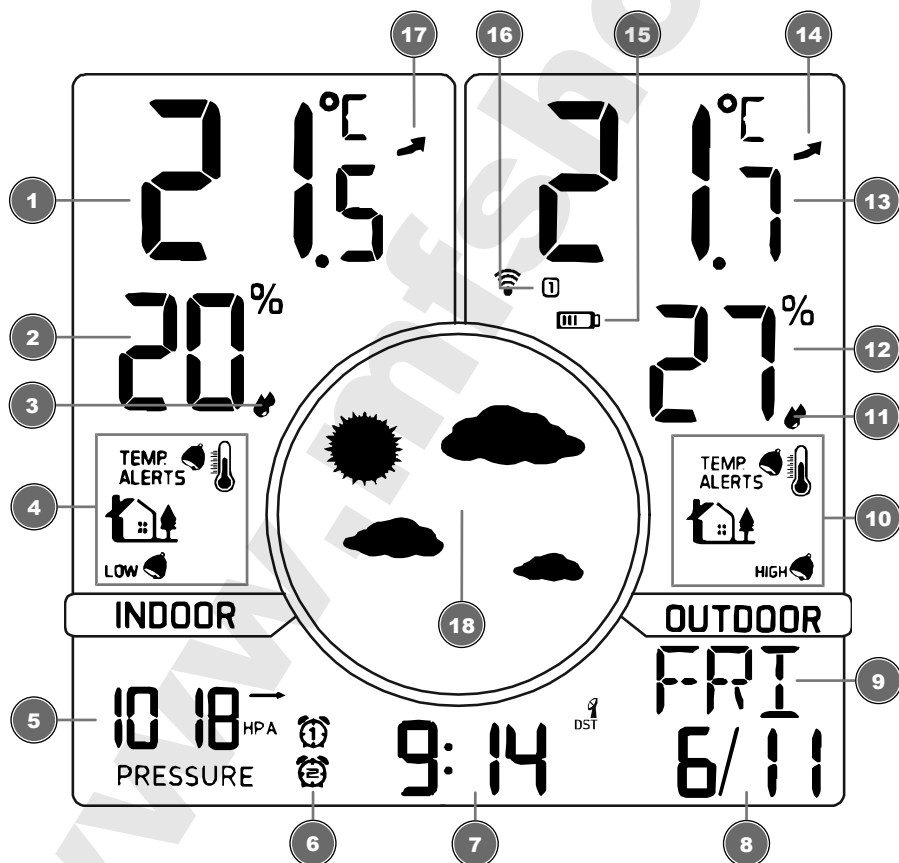
Метеостанция (А), сетевой адаптер (В), термоигродатчик (С) (1 штука)

Также требуются (не входят в комплект поставки):

Батарейки для основного блока: (тип AAA, 1,5 В) – 3 шт.

Батарейки для датчика: (тип AAA, 1,5 В) – 2 шт.

6 Экран



1 Температура в помещении (отображается в °C или °F)

2 Влажность внутри помещения, отображается в %

3 Иконка влажности	4 Иконка звукового оповещения о комнатной температуре (low = достигнуты минимальные температурные значения, high = достигнуты максимальные температурные значения)
5 Значение относительного атмосферного давления (мбар/гПа)	6 Иконка будильника (включен Будильник 1, включен Будильник 2 или оба)
7 Текущее время	8 Дата, день и месяц
9 День недели	10 Иконка звукового оповещения о температуре наружного воздуха (low = достигнуты минимальные температурные значения, high = достигнуты максимальные температурные значения)
11 Иконка влажности	12 Влажность на улице, отображается в %
13 Температура на улице (отображается в °C или °F)	14 Индикатор прогноза погоды
15 Индикатор уровня заряда батареек внешнего датчика	16 Канал беспроводного датчика
17 Индикатор прогноза погоды	18 Прогноз погоды (12 часов)

7 Перед началом работы



ПРИМЕЧАНИЕ

Не прерывайте соединение!

Чтобы избежать разрывов соединения, прочтите следующие рекомендации.

1. Разместите основной блок (приемник) как можно ближе к внешнему датчику (передатчику).
2. Включите питание основного блока и дождитесь отображения температуры внутри помещения.
3. Включите питание датчика.
4. Расположите основной блок и датчик в пределах эффективного диапазона передачи.
5. Убедитесь, что основной блок и датчик настроены на один и тот же канал.

При замене батареек всегда меняйте батарейки и в основном блоке, и во всех внешних датчиках, вставляя их в правильном порядке, чтобы восстановить соединение. Отключите питание всех устройств на время, пока заменяете батарейки в одном из них. Если заменить батарейки только в одном из устройств (например, во внешнем датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков. Находящиеся поблизости радиуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется изменить расположение основного блока и внешнего датчика. Иногда для улучшения качества связи требуется переместить устройство всего лишь на несколько сантиметров!

8 Установка источника питания

Основной блок

1. Вставьте кабель сетевого адаптера в соответствующий разъем основного блока.
2. Вставьте вилку кабеля питания сетевого адаптера в розетку.
3. Устройство подключено к источнику питания напрямую.
4. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

ВНИМАНИЕ! Для постоянной работы рекомендуется питание от сети. В качестве альтернативного источника питания можно использовать батарейки, чтобы сохранить настройки часов при сбое в подаче электроэнергии. Выполните следующие действия:

1. Откройте крышку батарейного отсека.
6. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
7. Закройте батарейный отсек.
8. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

ВНИМАНИЕ! При переключении с питания от сети на питание от батареек и наоборот питание отключается на короткое время по техническим причинам.

Внешний датчик

9. Откройте крышку батарейного отсека.
10. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
11. Выберите нужный канал при помощи переключателя.

ВНИМАНИЕ! Данная метеостанция может работать с одним или несколькими внешними датчиками. Все активные внешние датчики должны быть подключены к разным каналам. Если подключен только один внешний датчик, он должен быть подключен к каналу 1.

12. Закройте батарейный отсек.

9 Автоматическая настройка часов

После включения устройство начнет автоматически искать радиосигнал. Для завершения этого процесса требуется примерно 3–8 минут.

Если радиосигнал был получен корректно, дата и время установятся автоматически, и на экране появится иконка приема сигнала.

ВНИМАНИЕ! Некоторые функции/кнопки отключены во время приема радиосигнала.

Если радиосигнал не был получен или получен некорректно, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку DOWN (Вниз) на основном блоке в течение 3 секунд, чтобы включить прием радиосигнала. Прием сигнала будет инициализован заново.
2. Если устройство по-прежнему не получает радиосигнал, необходимо установить время вручную.

10 Настройка часов вручную

Чтобы установить время/дату вручную, сначала проверьте, мигает ли еще иконка радио на экране (тогда еще активен автоматический прием сигнала времени). Нажмите кнопку DOWN (Вниз), чтобы завершить прием сигнала.

1. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) в течение 3 секунд для входа в режим настройки времени.
2. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
3. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
4. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
5. Значения устанавливаются в следующем порядке: часовой пояс > часы > минуты > год > месяц > день > язык.
6. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

11 Настройка будильника

1. Нажмите кнопку MODE (Режим) несколько раз, чтобы выбрать нужную функцию будильника: Alarm 1 (AL 1. Будильник 1) или Alarm 2 (AL 2. Будильник 2). Экран меняется в соответствии с установленным временем будильника.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) около 3 секунд, чтобы перейти к настройке времени соответствующего сигнала будильника.
3. Значение, готовое к установке, начнет мигать.
4. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
5. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.
6. Последовательность настройки: часы > минуты.
7. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.
8. Чтобы активировать будильник, нажимайте кнопку ALARM (Будильник), до тех пор, пока не появится иконка будильника (колокольчик) для AL1, AL2 или AL1+AL2.
9. Чтобы отключить будильник, нажимайте кнопку ALARM (Будильник), несколько раз до тех пор, пока иконка будильника (колокольчик) не перестанет отображаться.

12 Функция отложенного повтора

1. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите кнопку SNZ/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы включить функцию повтора. Сигнал сработает повторно через 5 минут.
2. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите любую кнопку, чтобы отключить его — он сработает снова через 24 часа.
3. Если во время срабатывания сигнала не была нажата ни одна кнопка, через 2 минуты он автоматически отключится.

Настройка отложенного повтора

4. В обычном режиме нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку SNZ/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы перейти к установке временного интервала повтора.
5. Время повтора может быть установлено от 3 до 20 минут максимум.
6. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
7. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

13 Настройки звукового оповещения о температуре

1. Нажимайте кнопку CHANNEL (Канал) на основном блоке до тех пор, пока не отобразится нужный внешний датчик.
2. В обычном режиме отображения времени нажмите и удерживайте кнопку ALERT (Оповещение) около 3 секунд, чтобы перейти к настройке звукового оповещения о температуре.
3. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
4. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
5. Нажмите кнопку ALERT (Оповещение) для подтверждения и перехода к настройке следующего параметра.

- Значения устанавливаются в следующем порядке: верхний предел температуры на улице (HIGH)> нижний предел температуры на улице (LOW)> верхний предел температуры в помещении (HIGH)> нижний предел температуры внутри помещения (LOW)> выход.
- При отсутствии активности в течение 30 секунд устройство переходит в обычный режим работы и автоматическое завершение температурных настроек.

Включение/отключение предупреждения о температуре

- Нажимайте кнопку ALERT (Оповещение) до тех пор, пока не отобразятся выбранные предельные значения температуры.
- Нажмите кнопку UP (Вверх) или DOWN (Вниз), чтобы включить или отключить звуковое оповещение для текущего предельного значения температуры.
- Когда температура на улице достигнет одного из предельных значений, иконка предупреждения начнет мигать и в течение 5 секунд будет звучать сигнал. Сигнал будет повторяться каждую минуту, пока значения температуры будут соответствовать предельным значениям.
- Нажмите любую кнопку для отключения звукового оповещения.

14 Настройка отображения значений на экране

- В обычном режиме экрана нажмите кнопку DOWN (Вниз), чтобы переключить отображение времени между 12-часовым или 24-часовым режимом.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку UP (Вверх) для выбора между °C и °F.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку CHANNEL (Выбор канала) несколько раз, чтобы отображались каналы 1, 2, 3, или для автоматического чередования одного канала за другим.
- ВНИМАНИЕ! Отображение значений для различных каналов требует подключения нескольких подходящих беспроводных датчиков (не включены в комплект поставки).**
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку ALERT (Оповещение) несколько раз, чтобы установленные значения предупреждения о температуре отображались одно за другим.
- В обычном режиме экрана нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы отобразить время будильника Alarm 1 (Будильник 1) и Alarm 2 (Будильник 2).

15 Прогноз погоды

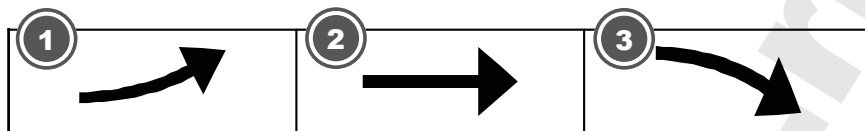
Прогноз на ближайшие 12 часов рассчитывается на основе измеренных значений и графически отображается следующим образом:



Рис. 2: Иконки прогноза погоды

- | | |
|-----------------|-------------------------|
| 1 Ясно | 2 Переменная облачность |
| 3 Облачно | 4 Дождь |
| 5 Сильный дождь | 6 Снег |

16 Индикаторы погодных изменений



- 1 Повышение
- 3 Понижение

2 Значение неизменно

Индикатор изменения температуры и влажности показывает прогноз изменений этих значений на ближайшие несколько минут. Стрелки указывают на повышение, отсутствие изменений или понижение значений.

17 Подключение внешних датчиков

На экране метеостанции могут отображаться показания до трех внешних датчиков * одного типа. Каждый датчик нужно настроить на отдельный канал. Чтобы настроить канал, выполните следующие действия:

1. Откройте крышку батарейного отсека датчика.
2. Установите переключатель выбора канала на желаемый канал (CH1, CH2 или CH3).
3. Закройте батарейный отсек.
4. **ВНИМАНИЕ! Каждый датчик нужно настроить на отдельный канал. Если подключен только один датчик, он должен быть установлен на канал CH1.**
5. Нажмите кнопку CHANNEL (Канал) на основном блоке несколько раз, чтобы отобразить показания для отдельных каналов. Выбранный вами канал будет отображаться на экране.
6. Нажмите и удерживайте кнопку CHANNEL (Канал) в течение 3 секунд, чтобы сбросить значения и найти датчик (радиочастотный сигнал).

* Дополнительные беспроводные датчики доступны опционально.

18 Настройка яркости экрана

1. В режиме работы от батареек нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы включить максимальную яркость на 7 секунд. Нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) несколько раз, чтобы установить желаемую яркость экрана: низкая - высокая.
2. В режиме работы от сети постоянного тока (5 В) нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) несколько раз, чтобы установить желаемую яркость экрана: низкая, высокая, выключена.

19 Технические характеристики

Основной блок

Источник питания	Сетевой адаптер переменного тока, 5 В, 150 мА, кабель питания USB Резервное питание: батарейки типа AAA, 3 шт.
Единицы измерения температуры	°C/°F
Диапазон измерения температуры	0...50 °C (-32°F...122°F)
Диапазон измерения влажности	от 20 до 99%

Отображение времени	ЧЧ:ММ/день недели
Формат времени	12 или 24 часа
Формат отображения даты	ДД/ММ
Сигнал точного времени	DCF-сигнал
Размеры	150 x 26 x 150 мм (Ш x В x Д)
Вес (с батареями)	304 г

Беспроводной датчик

Батареи	тип AAA, 1,5 В, 2 шт.
Максимальное количество внешних датчиков	3
Частота передачи радиосигнала	433 МГц
Радиус передачи радиосигнала	30 м
Максимальная мощность радиосигнала	< 10 мВт
Диапазон измерения температуры	-40...70 °С (-40°F...158°F)
Диапазон измерения влажности	от 20 до 99%
Размеры	50 x 25 x 93 мм (Ш x В x Д)
Вес (с батареями)	47 г

20 Сертификат соответствия ЕС



Настоящим Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия 9070600 нормативным требованиям Европейской директивы: 2014/53/EU. С полным текстом Сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться по ссылке: www.bresser.de/download/9070600/CE/9070600_CE.pdf

21 Гарантия

Стандартный гарантийный срок составляет 2 года, начиная со дня покупки. Чтобы ознакомиться с полными условиями гарантии и обслуживания, посетите www.bresser.de/warranty_terms.

22 Утилизация



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской директиве 2012/19/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке, отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



Аккумуляторы и перезаряжаемые батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Не выбрасывайте батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с законодательными требованиями их необходимо сдавать в пункты приема использованных элементов питания и аккумуляторов. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в нашем магазине или подходящих местах рядом с вами (например, в торговых точках или пунктах приема).

На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: элемент питания содержит кадмий, «Hg»: элемент питания содержит ртуть, «Pb»: элемент питания содержит свинец.



Cd⁺



Hg⁺



Pb⁺

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT. PEOPLE LIKE YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit natgeo.com/info

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
United Kingdom

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@bresserbenelux.nl
Teléfono*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo, 1 Nave B
P.I. Venterro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

    @BresserEurope

